

Le scuole nel Cantone Argovia



Informazioni per i genitori (italienisch)

**DEPARTEMENT
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**
Abteilung Volksschule

Editore

Departement
Bildung, Kultur und Sport
Abteilung Volksschule
Bachstrasse 15
5001 Aarau

Tel. 062 835 21 00

E-Mail: volksschule@ag.ch
www.ag.ch/volksschule

Fotografie

fotolia
Kanton Aargau

Copyright

© 2016 Kanton Aargau

Introduzione

Questa brochure vi offre le informazioni più importanti sul sistema scolastico del Cantone Argovia. Le informazioni acquisite possono esservi d'aiuto nel sostenere il vostro bambino nel periodo precedente o successivo all'ingresso nella scuola argoviese.

Dopo una panoramica delle strutture della scuola dell'obbligo del Cantone Argovia segue una descrizione degli elementi più importanti. Inoltre vengono presentati i diversi livelli e tipi scolastici, le misure di sostegno supplementari e gli enti di consulenza, nonché ulteriori offerte riguardanti la formazione professionale e le scuole superiori.

Un punto importante del successo scolastico è la collaborazione funzionante tra scuola e genitori. A questa collaborazione è dedicato un capitolo intero.

Alla fine di ogni paragrafo sono indicati siti internet, numeri di telefono e indirizzi. Ulteriori informazioni le potrete ricevere durante incontri informativi per genitori. Non appena il vostro bambino è stato assegnato ad una scuola d'infanzia / ad una scuola in caso di domande potete rivolgervi agli insegnanti e alle direzioni scolastiche del luogo.

Auguriamo al vostro bambino un buon inizio scolastico nel Cantone Argovia!

Dipartimento di educazione, cultura e sport
Sezione scuola dell'obbligo

Panoramica della scuola dell'obbligo (Volksschule) del Cantone Argovia

Tutti i bambini e adolescenti abitanti nel Cantone Argovia sono soggetti all'obbligo scolastico. Esso dura 11 anni e inizia al quarto anno di età. L'anno scolastico inizia abitualmente il secondo lunedì di agosto.

La scuola dell'obbligo

La scuola dell'obbligo è suddivisa in tre cicli.

La scuola dell'infanzia (**Kindergarten**) dura 2 anni.

La scuola primaria (**Primarschule**) dura 6 anni.

La scuola media (**Oberstufe**) dura 3 anni e comprende tre tipi di scuola: la scuola reale (Realschule), la scuola secondaria (Sekundarschule) e la scuola distrettuale (Bezirksschule).

Oltre a queste scuole esistono forme scolastiche speciali per bambini con esigenze particolari: le classi di esigenze speciali (Kleinklasse) o le classi di inserimento (Einschulungsklasse). Per dettagli si vedano i capitoli "Scuola primaria" (Primarschule) e "Scuola media" (Oberstufe).

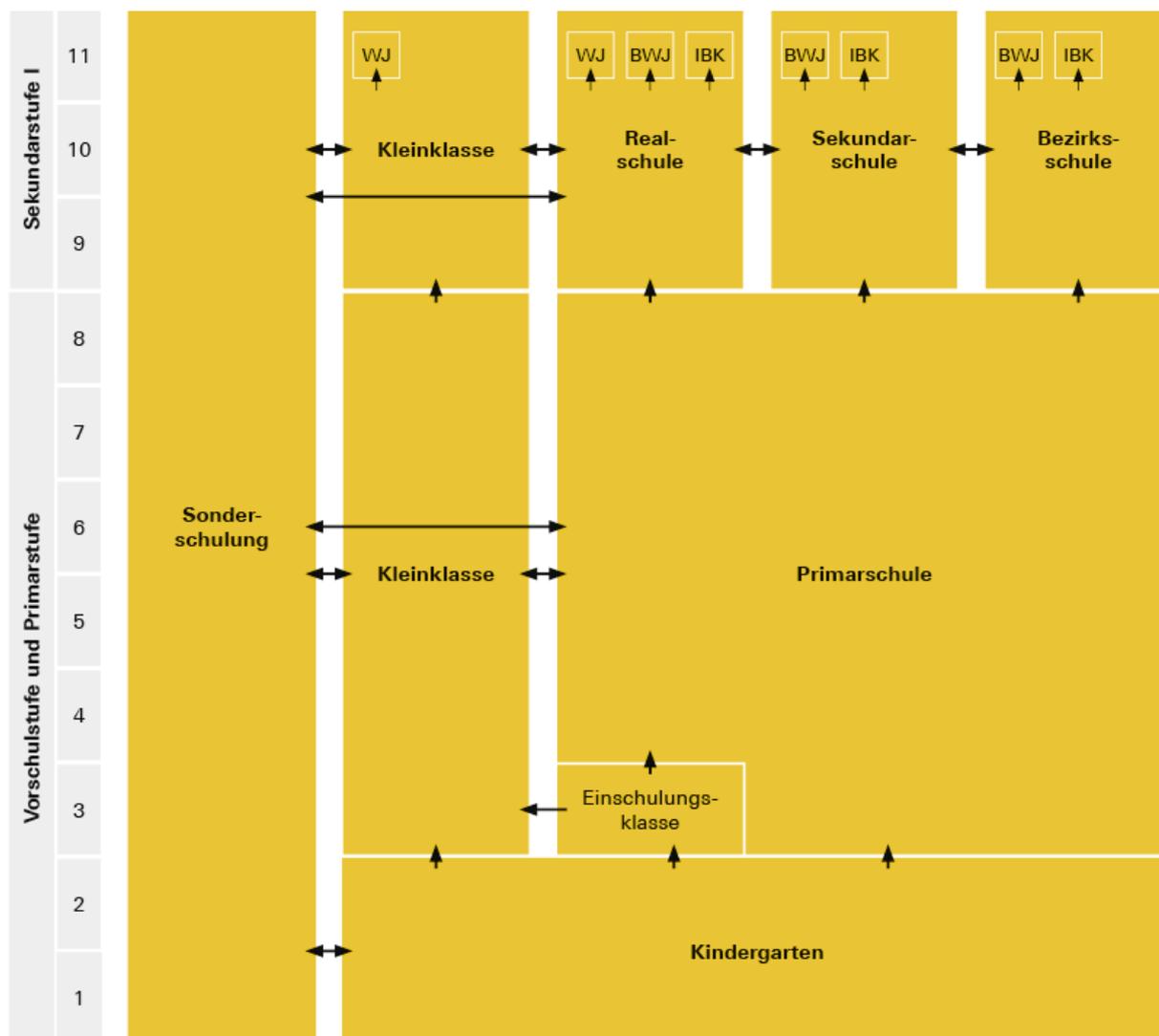
Scuole speciali

Bambini e adolescenti con disabilità vengono accompagnati da misure di sostegno speciali. Il sostegno pedagogico speciale avviene in modo integrativo (nella scuola regolare) oppure separativo (in classi di esigenze speciali). Inoltre esistono delle scuole speciali.

Sistema federalistico

Il sistema educativo in Svizzera è organizzato in modo federalistico. Ogni cantone ha il proprio sistema scolastico per il quale ha la responsabilità principale (legge scolastica), mentre i comuni sono incaricati della gestione delle scuole. La formazione professionale rientra nella competenza della Confederazione.

La seguente grafica mostra una panoramica della struttura della scuola dell'obbligo del Cantone Argovia. La grafica è da leggere dal basso (ingresso scolastico) verso l'alto (fine della scuola dell'obbligo).



WJ: Anno di avviamento pratico (Werkjahr) (Anno destinato a ragazzi e ragazze delle classi con esigenze speciali o della scuola reale)

BWJ: Anno di orientamento professionale (Berufswahljahr)(Anno destinato a ragazzi e ragazze della scuola reale, secondaria e distrettuale, nonché delle classi con esigenze speciali)

IBK: Classi di integrazione e di orientamento professionale (Integrations- und Berufsfindungsklasse) (l'undicesimo anno scolastico per giovani immigrati che sono in Svizzera da non più di 2 anni e che hanno adempito interamente o in parte all'obbligo scolastico nella loro patria)

Informazioni importanti sulla scuola dell'obbligo

Quando Lei e la sua famiglia cambiate comune ...

Chiedete all'amministrazione comunale dove dovete annunciare i vostri figli per la scuola. Potete anche rivolgervi direttamente alla direzione della scuola del vostro comune.

Generalità

L'insegnamento nelle scuole statali durante l'obbligo scolastico è gratuito. I comuni mettono gratuitamente a disposizione degli scolari i libri e il materiale scolastico.

Le scuole pubbliche sono confessionalmente neutrali. Non possono pregiudicare la libertà di credo e di coscienza che è protetta dalla Costituzione federale, come pure il diritto dei genitori all'educazione dei figli.

Ragazzi e ragazze vengono istruiti insieme e frequentano le stesse materie.

Autorità scolastiche

Il sistema educativo e scolastico sottosta al Departement Bildung, Kultur und Sport (BKS).

Per la gestione delle scuole sono responsabili in ogni comune la direzione della scuola e il consiglio scolastico (Schulpflege). Il consiglio scolastico è un'autorità eletta dai cittadini aventi diritto di voto nel comune. La direzione della scuola è nominata dal consiglio scolastico.

Pagelle e promozioni

Nella scuola dell'infanzia alla fine dell'anno scolastico i genitori e i bambini ricevono un modulo di valutazione che offre delle informazioni sullo stato di sviluppo dei bambini.

Nella prima classe della scuola primaria e nella classe di inserimento i bambini ricevono alla fine della prima metà dell'anno una relazione intermedia e alla fine dell'anno scolastico una valutazione delle prestazioni in forma di giudizio discorsivo.

Dalla seconda classe della scuola primaria al terzo anno della scuola media tutte le alunne / tutti gli alunni ricevono alla fine della prima metà dell'anno una relazione intermedia con voti di orientamento e alla fine dell'anno scolastico una pagella annuale con i voti. Il voto migliore è il 6, il voto peggiore l'1.

Informazioni dettagliate sulla valutazione delle prestazioni sono disponibili nella brochure „Valutazione delle prestazioni e promozione nella scuola dell'obbligo del Cantone Argovia“.

Ulteriori informazioni: www.ag.ch/leistungsbeurteilung-volksschule

Frequenza regolare della scuola

I genitori o i loro rappresentanti sono tenuti a mandare i bambini a scuola regolarmente. Chi non manda a scuola un bambino di cui è responsabile può essere sottoposto a delle sanzioni.



Assenze

I genitori o i loro rappresentanti sono tenuti a comunicare immediatamente agli insegnanti i motivi dell'assenza dei bambini dalla scuola. Gli insegnanti possono richiedere una giustificazione scritta. Quali motivi per un'assenza possono essere presi in considerazione:

Malattia del bambino

Decesso in famiglia

Le assenze non giustificate in scuola media (Oberstufe; Bezirks-, Sekundar- e Realschule) verranno notate nelle pagelle intermedie e/o finali.

Dispensa / Possibilità di mezza giornata libera da scegliere

Nella legge scolastica del Cantone Argovia è stabilito che i bambini hanno diritto, su richiesta dei genitori, a una mezza giornata libera per ogni trimestre (senza indicarne il motivo). In alternativa, al posto di due mezze giornate singole, può essere richiesta una giornata per semestre (previa approvazione del consiglio scolastico).

Per altre dispense prevedibili deve essere inoltrata anticipatamente una richiesta scritta al consiglio scolastico (Schulpflege) o alla direzione scolastica risp. all'insegnante indicato dal consiglio scolastico. Motivi per una dispensa possono essere: partecipazione attiva ad una manifestazione sportiva, feste religiose particolari, tirocinio o motivi simili. Anche per motivi di promozione straordinaria di talenti particolari può avvenire una dispensa da parte della scuola, a condizione che non si tratti di una dispensa totale prolungata da una materia obbligatoria. Dispense prolungate possono essere approvate solo dal Departement BKS.

Durante il primo anno della scuola dell'infanzia su richiesta dei genitori il consiglio scolastico può dispensare il loro bambino per un massimo di una mezza giornata alla settimana.

Date delle vacanze scolastiche

Le date delle vacanze scolastiche differiscono leggermente da comune a comune. Informazioni sulle date delle vacanze scolastiche del Suo comune sono ottenibili presso la Sua scuola. Le date delle vacanze sono pubblicate anche sul seguente sito internet:

Ulteriori informazioni: www.schulen-aargau.ch > Schulen

Medico / Dentista della scuola

Il servizio medico scolastico sorveglia la situazione sanitaria nelle scuole. Esso esegue presso i bambini esami medici per costatare in tempo disturbi di salute come problemi uditivi, di vista e di lingua o difetti di portamento nonché problemi motori. Se presso un bambino si riscontrano problemi di salute il medico scolastico informa i genitori e discute con loro i possibili provvedimenti.

Dal 1° anno di scuola dell'infanzia al 3° anno di scuola media gli allievi ricevono un quaderno di buoni con dentro un buono all'anno con il quale possono andare da un dentista di loro scelta per il controllo dei denti.

Ulteriori informazioni:

Se ha domande si rivolga all'insegnante del Suo bambino.

Informazioni riguardo alle diverse scuole e ai tipi di scuola si trovano su internet sotto il seguente indirizzo:
www.ag.ch/bks

Informazioni riguardo alla scuola dell'infanzia, alla scuola primaria e alla scuola media sono ottenibili pure presso:

Departement Bildung, Kultur und Sport
E-Mail: volksschule@ag.ch, Tel. 062 835 21 00



Collaborazione scuola – genitori

Doveri della scuola

Secondo la legge scolastica la scuola dell'obbligo deve fare di tutto affinché il bambino possa crescere in modo sano. Ciò comprende pure che i bambini e i giovani rimangano illesi durante la permanenza scolastica. La salute però è anche un presupposto importante per le prestazioni scolastiche.

La scuola è obbligata a informarla regolarmente su quanto avviene a scuola e sulle prestazioni del Suo bambino. A tale scopo vengono organizzati colloqui e serate con i genitori come pure incontri informativi. Se non dovesse sentirsi adeguatamente informata, si rivolga all'insegnante o alla direzione della scuola.

Diritti e doveri dei genitori

Come genitore Lei è responsabile della frequenza scolastica regolare del Suo bambino. Dai genitori viene richiesto che esortino il bambino a fare i compiti e che lo mandino a scuola riposato. Inoltre sono tenuti a dare regolarmente uno sguardo ai lavori scolastici e ai compiti del bambino. Così facendo mostrano l'interesse per lo sviluppo scolastico e possono sostenere il bambino.

Osservi p.f. che è obbligato a dar seguito agli inviti del consiglio scolastico o della scuola (direzione, insegnanti) per riunioni o colloqui con i genitori.

Prenda contatto con l'insegnante di Sua figlia, di Suo figlio. Il bambino non può che approfittare della stretta collaborazione tra i genitori e la scuola, in tal modo potrà godere di un sostegno adeguato.

Come genitore ha il diritto di visitare la classe del Suo bambino. Le chiediamo però di annunciarsi anticipatamente presso l'insegnante.

Prima che vengano prese delle decisioni importanti Lei ha il diritto di essere sentita e di poter consultare gli atti. La decisione definitiva Le deve essere comunicata dalle autorità scolastiche per iscritto e con le rispettive motivazioni. Se non dovesse essere d'accordo con la decisione nella maggioranza dei casi ha la possibilità di inoltrare ricorso presso il consiglio scolastico distrettuale (Bezirksschulrat). Esempi di decisioni importanti con diritto di essere sentiti e diritto di ricorso sono:

Ingresso nella scuola dell'infanzia

Ingresso nella prima classe della scuola primaria

Attribuzione a misure di pedagogia curativa, alla classe di inserimento o ad una classe di esigenze speciali

Passaggio alla scuola media

Promozione, cambio del tipo di scuola all'interno della scuola media, ecc.

Attribuzione ad una scuola speciale

A chi possono rivolgersi i genitori in caso di domande o problemi scolastici?

1. Parli con l'insegnante.
2. Si rivolga alla direzione della scuola.
3. Si rivolga al consiglio scolastico.

Se dovesse avere l'impressione che le Sue richieste dalla scuola non vengono prese in considerazione sufficientemente o correttamente, può rivolgersi come quarta opzione all'ispettorato (Sektion Schulaufsicht).

Contatto: Sektion Schulaufsicht (ispettorato), tel. 062 835 20 05, email: sa.volksschule@ag.ch, www.ag.ch/schulaufsicht

Osservi anche le offerte di servizi di consulenza per diverse richieste (Capitolo "Servizi di consulenza").

Scuola dell'infanzia (Kindergarten) (2 anni)

Ingresso nella scuola dell'infanzia

La frequenza della scuola dell'infanzia è obbligatoria.

I bambini che fino al 31 luglio¹ hanno compiuto il quarto anno d'età entrano all'inizio dell'anno scolastico seguente, cioè in agosto, nella scuola dell'infanzia.

Ambiti di formazione

La frequenza della scuola dell'infanzia stimola i bambini nel loro sviluppo complessivo. Nella scuola dell'infanzia i bambini hanno la possibilità di sviluppare i loro interessi e le loro inclinazioni in un nuovo ambiente. L'apprendimento avviene in modo ludico e pone la base per lo sviluppo delle capacità linguistiche, matematiche, motorie, sociali ed emozionali. La scuola dell'infanzia offre in tal modo una base importante per la preparazione alla scuola.

I bambini che si interessano all'apprendimento della lettura, della scrittura e della matematica vengono sostenuti. Non ha però luogo un insegnamento sistematico della lettura, scrittura o matematica. In caso di talento particolare un bambino può passare anticipatamente nella scuola primaria.

I bambini che a casa non parlano il tedesco ricevono nella scuola dell'infanzia un sostegno nell'apprendimento del tedesco.

I bambini con difficoltà nello sviluppo vengono sostenuti nella scuola dell'infanzia da parte di un insegnante con una formazione speciale in pedagogia curativa.

¹ Valido definitivamente dal 31 luglio 2018. Fino a quel punto è compito del Comune di spostare gradualmente la data di entrata nella scuola dell'infanzia dal 30 aprile al 31 luglio.

Scuola primaria (Primarschule) (1a - 6a classe)

La scuola primaria, classe regolare

La scuola primaria comprende la 1a fino alla 6a classe.

Nei primi anni scolastici vengono insegnate le abilità di leggere, scrivere, la lingua e la matematica. Con l'insegnamento in classe viene promossa la comprensione per il lavoro in comune, inoltre viene rinforzata la personalità del bambino. Vengono curate anche le materie quali musica, arti visive, lavoro tessile, movimento e sport. Le scienze vengono insegnate in modo adeguato all'età dei bambini.

Nell'insegnamento si rispettano le diverse capacità di apprendimento e le esigenze degli allievi. Un obiettivo importante della scuola primaria è quello di incrementare l'autonomia, il senso di responsabilità e dell'apprendimento sociale del bambino.

Classe di inserimento (Einschulungsklasse)

I bambini che non rispondono alle esigenze richieste per poter entrare nella prima classe, possono frequentare la classe di inserimento. Il contenuto didattico della prima classe viene distribuito su due anni scolastici. Alla fine della classe di inserimento gli scolari passano di solito alla seconda classe della scuola primaria.

Pedagogia curativa integrativa (Integrierte Heilpädagogik) / Classi di esigenze speciali della scuola primaria (Kleinklasse)

Nella maggior parte delle scuole viene offerta la pedagogia curativa integrativa. Ciò vuol dire che bambini con difficoltà di apprendimento frequentano la classe regolare con un supporto supplementare da parte di un insegnante con una formazione speciale in pedagogia curativa. Se necessario ricevono un piano di misure personale con obiettivi di apprendimento individualizzati.

In poche scuole ci sono delle classi di esigenze speciali. I bambini con difficoltà d'apprendimento vengono sostenuti nel loro apprendimento da parte di un insegnante con una formazione speciale in pedagogia curativa. Il numero di allievi per classe è inferiore a quello delle classi normali. Gli obiettivi d'apprendimento si basano sul piano di studi della classe regolare.

Scuola secondaria di I° grado / scuola media (Oberstufe) (7a - 9a classe)

La scuola secondaria di I grado (scuola media) è suddivisa nei tre tipi di scuola reale (Realschule), scuola secondaria (Sekundarschule) e scuola distrettuale (Bezirksschule). I tre tipi si differenziano in base alle prestazioni richieste agli allievi. Tutti i tre tipi durano tre anni.

Passaggio dalla scuola primaria alla scuola media / passaggio da un tipo di scuola media ad un altro

L'assegnamento degli allievi nei rispettivi tipi di scuola avviene su raccomandazione dell'insegnante della 6a classe dopo dei colloqui con i genitori. Se i pareri dei genitori e dell'insegnante sono divergenti la decisione spetta al consiglio scolastico.

Allievi capaci e motivati possono passare anche più tardi ad un altro tipo di scuola media. Premessa è la raccomandazione dell'insegnante e una decisione del consiglio scolastico. Il passaggio da un tipo all'altro avviene di regola alla fine di un anno scolastico.



La scuola reale

La scuola reale è il tipo di scuola media con le esigenze minori. Nella scuola reale gli allievi acquisiscono una formazione generale ampia e le basi per un tirocinio con esigenze di base. Dopo la scuola reale la maggior parte dei giovani apprende un mestiere artigianale o industriale.

Con delle buone prestazioni professionali e scolastiche durante l'apprendistato ai giovani si presentano molte possibilità di aggiornamento o di avanzamento nel mondo del lavoro.

La scuola secondaria

La scuola secondaria è il tipo di scuola media con esigenze medie. Trasmette una formazione generale ampia e le premesse per una formazione professionale impegnativa. Un piccolo numero di allievi prosegue dopo la scuola secondaria con una scuola superiore professionale, di commercio o di informatica.

Ulteriori informazioni sulle condizioni di ammissione alle scuole superiori professionale, di commercio e di informatica si trovano nei capitoli sulla scuola secondaria di II° grado (Mittelschulen – Sekundarstufe II).

La scuola distrettuale

La scuola distrettuale è il tipo di scuola media con le esigenze più alte. Essa prepara sia ad una formazione professionale con esigenze alte come pure alla frequenza di una scuola superiore (liceo / scuola superiore professionale / scuola superiore di commercio / scuola superiore di informatica). Più della metà degli allievi inizia dopo la fine della scuola distrettuale un tirocinio nel campo artigianale, industriale o commerciale, il resto frequenta una scuola superiore.

Ulteriori informazioni sulle condizioni di ammissione al liceo e alle scuole superiori professionale, di commercio e di informatica si trovano nei capitoli sulla scuola secondaria di II° grado (Mittelschulen – Sekundarstufe II).

Pedagogia curativa integrativa / Classi di esigenze speciali della scuola media

Nella maggior parte delle scuole viene offerta la pedagogia curativa integrativa. Ciò vuol dire che ragazzi con difficoltà di apprendimento frequentano la classe regolare con un sostegno supplementare da parte di un insegnante con una formazione speciale in pedagogia curativa. Se necessario ricevono un piano di misure personale con obiettivi di apprendimento individualizzati.

In poche scuole ci sono le classi di esigenze speciali. I ragazzi con difficoltà d'apprendimento vengono sostenuti nel loro apprendimento da parte di un insegnante con una formazione speciale in pedagogia curativa. Il numero di allievi per classe è inferiore a quello delle classi normali. Gli allievi ottengono una buona formazione generale e vengono preparati ad un'attività professionale che corrisponde alle loro capacità.

Classi particolari nell'ultimo anno di scuola media

Anno di orientamento professionale (Berufswahljahr BWJ)

L'anno di orientamento professionale è adatto per allievi che richiedono un sostegno intenso nella scelta di una professione e nella ricerca di un posto di tirocinio. È aperto agli allievi di tutti i tre tipi di scuola media.

Anno di avviamento pratico (Werkjahr WJ)

Questo anno è destinato a ragazzi e ragazze con destrezza manuale delle classi di esigenze speciali o della scuola reale. Gli allievi sono sostenuti nella ricerca di una formazione o di un'attività professionale adatta.

Classi di integrazione e di orientamento professionale (Integrations- und Berufsfindungsklasse IBK)

Le classi di integrazione e di orientamento professionale sono concepite per giovani immigrati che sono in Svizzera da non più di 2 anni. L'obiettivo delle IBK è di facilitare ai giovani l'integrazione professionale e sociale. Gli allievi possono approfondire le loro conoscenze di tedesco e delle materie di formazione generale. Inoltre vengono preparati in modo approfondito alla scelta del mestiere e alla vita professionale.



Misure di sostegno supplementari

Offerte per bambini la cui lingua materna non è il tedesco

Insegnamento del tedesco come seconda lingua (Deutsch als Zweitsprache DaZ) (scuola dell'infanzia, scuola primaria, scuola media)

Bambini la cui lingua materna non è il tedesco imparano questa lingua alla scuola dell'infanzia nei rapporti quotidiani con gli altri bambini e con l'insegnante. Se nella classe ci sono più bambini di altre lingue, essi vengono sostenuti con lezioni di tedesco come lingua secondaria. Bambini che durante il secondo anno della scuola dell'infanzia si trasferiscono in Svizzera ricevono durante il primo anno di scuola primaria lezioni intensive di tedesco.

Bambini di altre lingue che si trasferiscono in Svizzera durante la scuola primaria o la scuola media ricevono durante un anno lezioni intensive di tedesco.

Dopo la scuola dell'infanzia o l'insegnamento intensivo di tedesco gli allievi vengono sostenuti nell'acquisizione della lingua tedesca per altri 2-3 anni con lezioni di sostegno. L'offerta è valida a tutti i livelli della scuola dell'obbligo.

Corsi di lingua e cultura del paese d'origine (a partire dal 2° anno scolastico)

I corsi di lingua e cultura vengono offerti dalle ambasciate, dai consolati e dalle associazioni dei genitori. La frequenza di questi corsi è consigliata poiché è importante che i bambini vengano incentivati anche nella lingua materna e che possano approfondire le conoscenze del paese d'origine dei loro genitori.

Partecipano ai corsi di lingua e cultura solo i bambini che sono stati iscritti dai loro genitori. Informazioni sui corsi sono ottenibili presso l'ufficio di coordinazione delle ambasciate e dei consolati o delle associazioni dei genitori.

Informazioni: Sektion Entwicklung, Themenbereich Sprache und Migration, Tel. 062 835 21 18

Indirizzi degli uffici di coordinazione: www.ag.ch/bildung > Unterricht & Schulbetrieb > Schule & Interkulturelles

Insegnamento logopedico

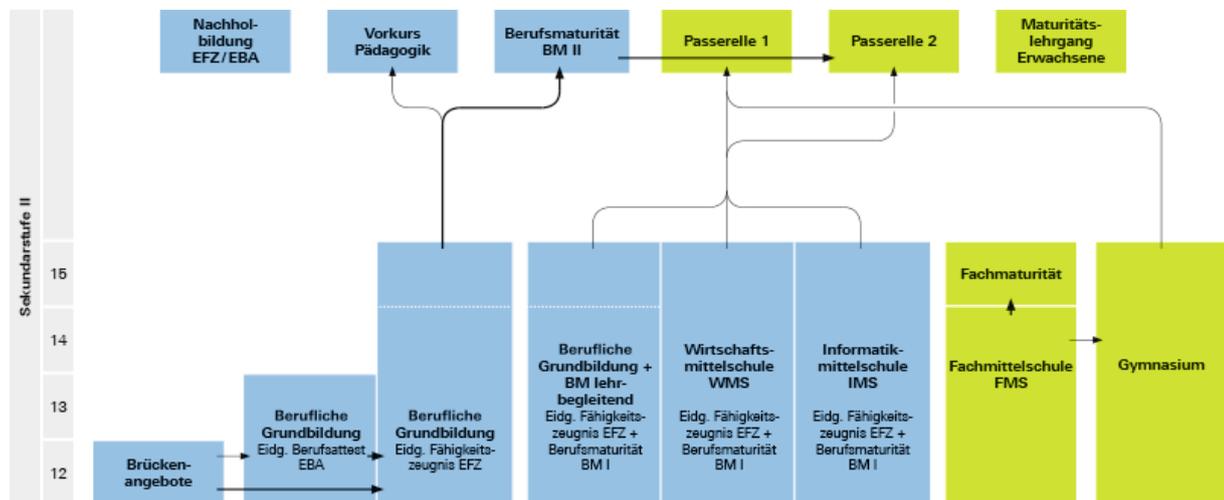
Per bambini con disturbi del linguaggio e della parola viene offerto l'insegnamento logopedico. L'offerta è gratuita per i genitori.

I genitori possono ricevere informazioni presso la direzione scolastica o al sito www.ag.ch/bildung > Sonderpädagogik & Förderangebote > Logopädie & Legasthenietherapie

Panoramica della scuola secondaria di II° grado

La scuola secondaria di II° grado comprende la formazione professionale, il liceo, la scuola superiore professionale FMS, la scuola superiore di commercio WMS e la scuola superiore di informatica IMS.

La seguente grafica mostra una panoramica della struttura della scuola secondaria di II grado nel Cantone Argovia. La grafica si legge dal basso verso l'alto.



Soluzioni transitorie dopo la scuola dell'obbligo

La maggioranza dei giovani inizia dopo gli undici anni della scuola dell'obbligo una formazione professionale o frequenta una scuola che fa seguito alla scuola dell'obbligo. Alcuni giovani hanno però bisogno di un sostegno particolare per entrare nel mondo del lavoro. Per loro ci sono delle soluzioni transitorie che comprendono le offerte ponte della scuola cantonale per la formazione professionale (ksb) o dei semestri di motivazione (SEMO) dell'ufficio regionale di collocamento (RAV).

Brückenangebote della scuola cantonale per la formazione professionale

Giovani che dimostrano volontà di apprendimento e rendimento, che hanno frequentato l'ultimo anno della scuola media e che vogliono prepararsi in modo approfondito ad una formazione professionale di base hanno la possibilità di frequentare un'offerta ponte della scuola cantonale per la formazione professionale (ksb). Le offerte ponte durano di regola un anno, servono ad approfondire in modo individuale la cultura generale e sono al sostegno specifico dello sviluppo della personalità in vista della carriera professionale desiderata e dell'integrazione socioculturale. I giovani vengono sostenuti nella ricerca di un posto di tirocinio adeguato.

Motivationssemester

Il semestre di motivazione (SEMO) sostiene i giovani disoccupati nella ricerca di un posto di tirocinio o di un'altra soluzione per entrare nel mondo del lavoro. Il semestre di motivazione offre prime esperienze nel mondo del lavoro e aiuta ad elaborare nuove prospettive. Un semestre di motivazione comprende studio, lavoro ed esercitazioni per fare delle domande d'impiego. Gli uffici regionali di collocamento (RAV) procurano gli impieghi adeguati. Spesso sono fondazioni o associazioni che offrono la possibilità di frequentare un semestre di motivazione.

Iscrizione

L'accesso alle offerte ponte e al semestre di motivazione avviene tramite il centro informativo "Wegweiser". Giovani senza soluzione dopo la scuola dell'obbligo si iscrivono al centro informativo "Wegweiser". Lì viene loro assegnata un'offerta adeguata.

Departement Bildung, Kultur und Sport
Abteilung Berufsbildung und Mittelschule
Anlaufstelle Wegweiser
Kasinostrasse 29, Postfach 2254, 5001 Aarau
www.ag.ch/wegweiser
E-Mail: wegweiser@ag.ch, Tel. 062 835 41 40

Formazione professionale (livello secondario II)

Formazione professionale di base (Berufliche Grundbildung)

In Svizzera la formazione professionale di base è la via più importante per apprendere una professione. Un tirocinio dà la possibilità ai giovani di entrare nel mondo del lavoro e offre loro una base professionale solida. Accanto alla formazione pratica in un'impresa gli apprendisti frequentano durante 1-2 giorni alla settimana una scuola professionale. La formazione di base dura a seconda della professione da due a quattro anni.

Una formazione professionale della durata di tre o quattro anni termina con un attestato federale di capacità (eidgenössisches Fähigkeitszeugnis EFZ), una formazione di base di due anni porta ad un certificato federale di formazione pratica (eidgenössisches Berufsattest EBA).

Un apprendistato completato è un presupposto importante per aver successo più tardi nel mondo del lavoro; apre tante prospettive e offre possibilità attrattive per aggiornamenti professionali.

Con questi titoli di studio riconosciuti è possibile accedere alla formazione professionale superiore (sulla base EFZ) o ad un'altra formazione di base (sulla base EBA).

Ulteriori informazioni: www.ag.ch/berufsbildung



Scuola superiore professionale (Berufsmittelschule)

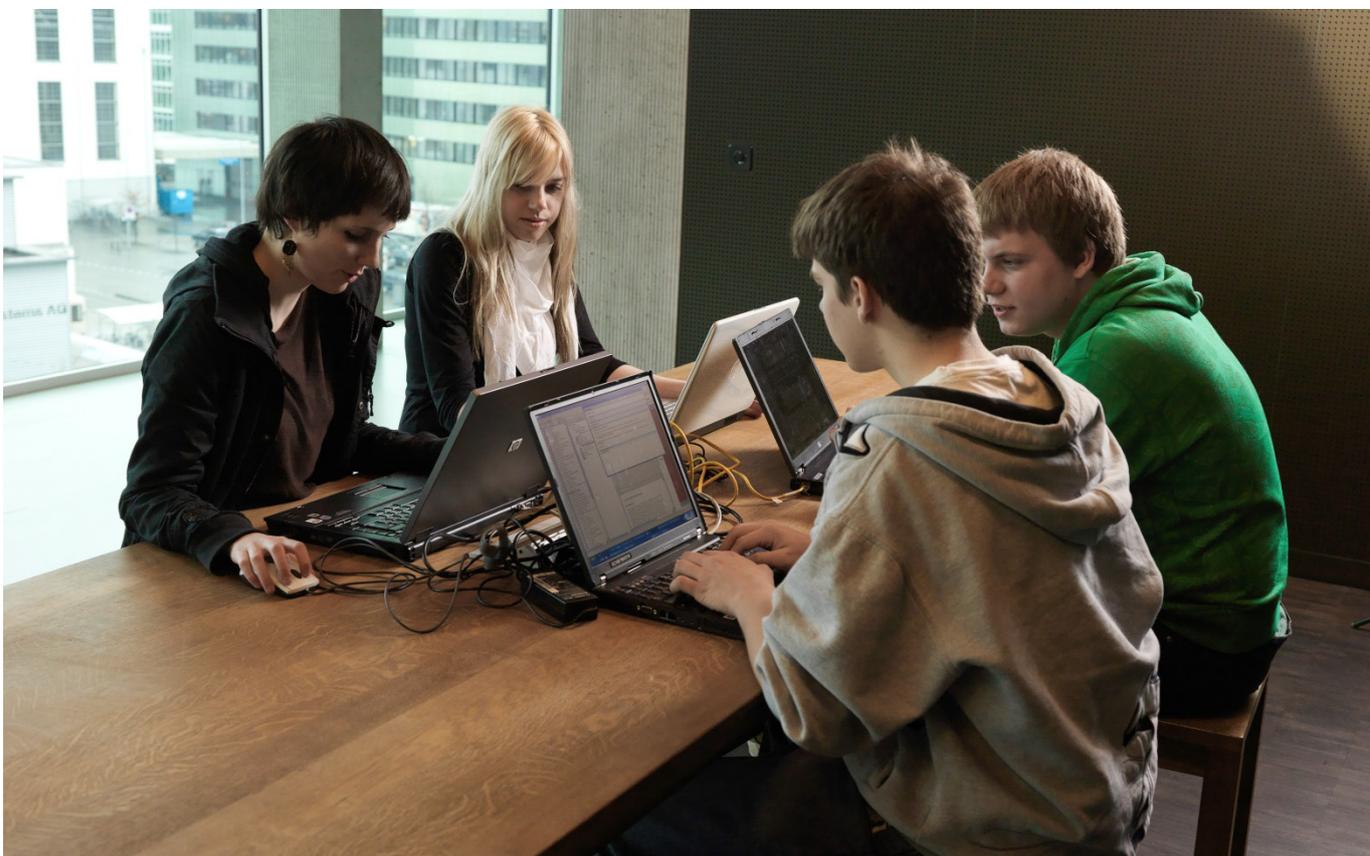
Giovani capaci e con alta volontà di rendimento che assolvono una formazione professionale, possono, oltre all'insegnamento obbligatorio, frequentare presso la scuola professionale una formazione accessoria a concludere la loro formazione con la maturità professionale (Berufsmaturität).

I giovani ottengono con la maturità professionale una qualificazione doppia: Da un lato sono professionisti qualificati e dall'altro hanno la possibilità, con la maturità professionale, di accedere a uno studio presso una Scuola universitaria professionale (Fachhochschule).

L'ammissione alla scuola superiore professionale avviene sia senza esame, sulla base della media raggiunta durante l'ultimo anno della scuola distrettuale o secondaria, oppure tramite un esame di ammissione.

Ulteriori informazioni sulle condizioni di ammissione a una scuola superiore professionale: www.ag.ch/mitelschulen

Informazioni riguardanti la formazione professionale nonché consulenze sono disponibili presso l'orientamento scolastico e professionale e i rispettivi centri d'informazione.



Scuole superiori (livello secondario II)

I licei sono delle scuole che fanno seguito agli undici anni di scuola obbligatoria. A secondo del tipo di scuola portano a diversi tipi di maturità e danno la possibilità di accedere alle scuole specializzate superiori, a scuole universitarie professionali o alle università.

Scuola superiore professionale (Fachmittelschule) e maturità (Fachmaturität FM)

La scuola superiore professionale FMS offre una formazione di alto livello per certi campi professionali. Nel Cantone Argovia vengono offerti quattro campi professionali: educazione e arti visive, sanità, settore sociale e comunicazione. La FMS dura tre anni e rilascia alla fine del ciclo un certificato di scuola superiore professionale riconosciuto a livello svizzero. Questo certificato permette l'accesso alla maturità professionale che dà la possibilità di accedere alle scuole universitarie professionali nel campo professionale scelto.

Scuola superiore di commercio (Wirtschaftsmittelschule WMS)

La scuola superiore di commercio prepara a professioni nel campo commerciale. Dopo tre anni di formazione in una scuola e un anno di stage in un'azienda si ottiene un attestato federale di impiegato di commercio (das Eidgenössische Fähigkeitszeugnis EFZ Kaufmann/Kauffrau) e una maturità professionale di commercio (kaufmännische Berufsmaturität). Questa permette l'accesso ad una scuola universitaria professionale e alla passerella (cfr. passerella).

Scuola superiore di informatica (Informatikmittelschule IMS)

La scuola superiore di informatica è una combinazione di formazione di cultura generale, di formazione informatica e di formazione commerciale. Dopo tre anni di scuola e un anno di stage in un'azienda si ottiene un attestato federale di informatico nel settore sviluppo di applicazioni (Eidgenössische Fähigkeitszeugnis EFZ Informatiker / Informatikerin) e una maturità professionale commerciale. Questo attestato permette l'accesso ad una scuola universitaria professionale e alla passerella (cfr. passerella).

Condizioni d'ammissione FMS / HMS / IMS

L'ammissione alle scuole superiori professionale, di commercio e di informatica avviene sia senza esame, sulla base della media raggiunta durante l'ultimo anno della scuola distrettuale o secondaria, oppure tramite un esame di ammissione.

Ulteriori informazioni sulle condizioni di ammissione a una scuola superiore professionale, commerciale o di informatica: www.ag.ch/mitelschulen

Liceo (Gymnasium)

Il Cantone Argovia gestisce sei licei che durano quattro anni e che portano ad una maturità (Maturität) riconosciuta a livello federale. La maturità dà diritto all'accesso incondizionato ad un'università svizzera. Chi vuole studiare medicina deve superare un esame d'ammissione.

L'ammissione al liceo avviene senza esame, sulla base della media raggiunta durante l'ultimo anno della scuola distrettuale. Gli alunni che finiscono la scuola con risultati a livello distrettuale possono inoltre presentarsi ad un esame di ammissione nell'anno seguente alla fine della scuola d'obbligo.

Ulteriori informazioni sulle condizioni di ammissione a una scuola superiore professionale: www.ag.ch/mitelschulen

Passerella (Passerelle)

La passerella si rivolge a chi ha una buona maturità professionale. Con un esame aggiuntivo permette l'accesso alle università svizzere. L'esame della passerella non è un esame di maturità liceale e non dà diritto allo studio in un'università straniera.

Scuola di maturità argoviese per adulti AME

La scuola di maturità AME è una scuola che si segue accanto a un'attività professionale e che porta ad una maturità liceale federale, e la cui durata è di tre anni. Condizione d'ammissione per l'accesso è un tirocinio concluso o un'attività professionale di tre anni. L'età minima è di 20 anni. La scuola si segue a tempo parziale accanto a un'attività professionale e ha luogo due giorni alla settimana.

Ulteriori informazioni www.ame.ch



Servizi di consulenza

Servizio psicologico scolastico

L'offerta del servizio psicologico scolastico si rivolge a bambini e adolescenti dalla scuola dell'infanzia fino alla fine del livello secondario I e alle loro persone di riferimento.

Possono essere motivi per annunciarsi al servizio psicologico scolastico:

se un allievo è confrontato a scuola con delle situazioni al di sopra o al di sotto della sua portata,
se un allievo ha problemi di rendimento,
se un allievo mostra un comportamento particolare o disturbante,
se per bambini con disabilità è previsto un ingresso in una scuola speciale o un sostegno pedagogico curativo integrativo,
se si è sviluppato un conflitto tra genitori, insegnanti e allievo,
se i genitori hanno domande riguardo allo sviluppo del bambino (ad es. ansie del bambino, aggressività, mancanza di concentrazione).
Se un bambino subisce violenza domestica.

La consulenza presso un servizio psicologico scolastico è gratuita.

In caso di domande e problemi i genitori / responsabili dell'educazione e i giovani a partire dal 14esimo anno d'età possono fare richiesta direttamente per telefono o tramite un apposito formulario presso il servizio psicologico scolastico.

Insegnanti e terzi possono fare richiesta per allievi solo con il permesso scritto dei genitori.

Ulteriori informazioni: www.ag.ch/schulpsychologie

E-Mail: sp.volksschule@ag.ch

Sedi regionali del servizio psicologico scolastico:

Aarau: E-Mail: spd.aarau@ag.ch, Tel. 062 835 40 00

Bad Zurzach: E-Mail: spd.zurzach@ag.ch, Tel. 062 835 41 00

Baden: E-Mail: spd.baden@ag.ch, Tel. 062 835 40 20

Rheinfelden: E-Mail: spd.rheinfelden@ag.ch, Tel. 062 835 40 40

Wohlen: E-Mail: spd.wohlen@ag.ch, Tel. 062 835 40 60

Zofingen: E-Mail: spd.zofingen@ag.ch, Tel. 062 835 40 90

Servizio psichiatrico per bambini e adolescenti

Il servizio psichiatrico per bambini e adolescenti ha una direzione medica. Esso esamina, tratta e cura bambini in età prescolastica e scolastica e adolescenti in caso di problemi della salute psichica. Iscrizioni sono possibili da parte dei genitori, degli adolescenti stessi o dell'autorità tutoria. Altri specialisti necessitano del permesso dei genitori per iscrivere un giovane.

Gli ambulatori regionali si trovano ad Aarau, Baden, Rheinfelden e Wohlen.

Informazioni e iscrizioni :

Da lunedì a venerdì, ore 8–12 e ore 13.30–17.30, emergenze: 24 ore e 365 giorni

Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst

Zentrales Ambulatorium für Kinder und Jugendliche ZAKJ

Postfach 432, 5201 Brugg

Internet: www.pdag.ch

E-Mail: kipd.zakj@pdag.ch, Tel. 056 462 21 20



ask! – Servizi di orientamento scolastico e professionale Argovia

I servizi di orientamento (Beratungsdienste Aargau BDAG) sostengono, promuovono e accompagnano persone nel loro sviluppo professionale e personale. L'orientamento è gratuito per persone residenti o a chi svolge una formazione nel Cantone Argovia.

Informazioni su professioni o scuole, formazione, liceo, aggiornamento professionale, vita professionale, mercato del lavoro – su tutti questi temi si trova del materiale informativo nei sei centri d'informazione oppure online.

Oltre a consulenze personali vengono offerti diversi incontri informativi per giovani e genitori. Per genitori di lingua non tedesca vengono offerti incontri informativi in diverse lingue.

Informazioni sulle offerte: www.bdag.ch

Contatto con i centri d'informazione:

Aarau: E-Mail: blb@bdag.ch, Tel. 062 832 64 10

Baden: E-Mail: baden@bdag.ch, Tel. 062 832 65 10

Bad Zurzach: E-Mail: zurzach@bdag.ch, Tel. 062 832 65 60

Rheinfelden: E-Mail: rheinfelden@bdag.ch, Tel. 062 832 65 50

Wohlen: E-Mail: wohlen@bdag.ch, Tel. 062 832 65 70

Zofingen: E-Mail: zofingen@bdag.ch, Tel. 062 832 64 80

Servizio specializzato Team 1155 (Fachstelle Team 1155)

Il servizio specializzato Team 1155 sostiene giovani che hanno difficoltà nella loro formazione professionale – dall'inizio fino alle fine della formazione. L'offerta è gratuita e confidenziale.

Informazione e offerte: www.1155.ch

E-Mail: 1155@ag.ch, Tel. 0800 1155 00 (numero gratuito)

**Departement
Bildung, Kultur und Sport**

Abteilung Volksschule
Bachstrasse 15
5001 Aarau

Giugno 2016